

Nina Karpachova: «HANDS OFF THE MAIDAN!»

Interview for the Radio Liberty, 18 February, 21:30

<http://www.first-ombudsman.org.ua/en/ntervyu-nni-karpachovo-rado-svoboda-vd-18-lyutogo-ruki-get-vd-majdanu.html>

Today, February 18, 2014, is a tragic Tuesday in Ukraine. Dispersing efforts against the peaceful Euromaidan under the pretext of the counter-terrorism operation is a full-scale provocation of civil war in Ukraine.

The responsibility for this rests fully on the authorities.

For the last hour and a half I am trying to reach the President of Ukraine Viktor Yanukovich on the phone. The operator of the Presidential Administration promised to put me through when the phone will be free.

Taking the opportunity of live broadcast at the Radio Liberty, I call on the President as the Guarantor of human rights and the Supreme Commander: to urgently give command to stop the armed assault on the peaceful protest at the Maidan, discontinue the use of water cannons, stun grenades, laser glare and throwing “Molotov cocktails”(petrol bomb) against protesters.

Escalating of the civil conflict into the civil war will result in numerous victims among the civilian population of Ukraine, but the authorities must understand that making war with the people will be fatal for themselves.

I urge the law enforcement authorities to stop, end the fratricidal action, because it is the beginning of the war with your own people, which is destined to absolute defeat.

I appeal to the Parliament of Ukraine!

The parliamentary majority bares special responsibility for their failure to act that led to the escalation of the situation, numerous injuries and killing of people. Parliament should urgently have their say. Now – at night, not on Thursday!

The Ukrainian oligarchs also share the responsibility, because they are actually the backbone of the authorities. If they do not make any real impact on the authorities to stop the violence, then they will become not only a victim of the surging war against their own people, but also will share the responsibility with the authorities. I am convinced that they urgently need to come to the Parliament to influence the deputies whom they control.

Only by ending the violent confrontation and the full reboot of all the authorities, through the early elections under the new law without restrictions on entry barriers and discriminatory property qualification, it is still possible to stop the catastrophe in Ukraine.

There are sons of Ukraine on both sides!

Take your hands off the Maidan! Take your hands off the wounded in the hospitals, who are being threatened with new arrests!

All together we have to protect the most important human right – the right to life. We have to defend the right to freedom, justice and human dignity!

P.S. The First Ombudsman of Ukraine Nina Karpachova urged the Ukrainian top businessmen, also speaking personally with Rinat Akhmetov (the Ukrainian oligarch), to influence the authorities to stop the violence.

"I have spoken with Rinat Akhmetov on the phone and he adequately reacted to the concerns that I tried to convey to him. He said that as we could see not everyone wanted peace and he had done his best, but his peacekeeping efforts unfortunately failed as of today. Nonetheless, Akhmetov assured me that he would continue to struggle for peace. And for this, as he said, the authorities and opposition have to act in a balanced way to stop the violence" - said Karpachova.

<http://gordonua.com/news/maidan/Karpacheva-Zachistka-Maydana-prolog-provokacii-k-grazhdanskoy-voyne-10316.html>)

Нина Карпачева : «РУКИ ПРОЧЬ ОТ МАЙДАНА!»

Интервью Радио Свобода, 18 февраля, 21:30

Сегодня, 18 февраля 2014 года, в Украине трагический вторник. Зачистка мирного Евромайдана под предлогом проведения антитеррористической операции – это полномасштабная провокация к гражданской войне в Украине.

Ответственность за это полностью лежит на власти.

Пытаюсь уже полтора часа дозвониться к Президенту Украины Виктору Януковичу. Коммутатор Администрации Президента пообещал соединить, как только телефон будет свободен.

Пользуясь случаем прямого эфира Радио свобода, обращаюсь к Гаранту прав человека и Верховному главнокомандующему: срочно дать команду остановить силовой вооруженный штурм мирного протеста на Майдане, прекратить применение водометов, светошумовых гранат, лазерного ослепления и бросание «коктейлей Молотова» в протестующих.

Перерастание гражданского конфликта в гражданскую войну принесет многочисленные жертвы среди мирного населения Украины, но власть должна понять, что война с народом губительна и для нее самой.

Я обращаюсь к правоохранительным органам: остановитесь, прекратите братоубийственные действия, ведь это – начало войны с собственным народом, которая обречена на абсолютное поражение.

Я обращаюсь к Верховной Раде Украины!

На парламентском большинстве лежит особая ответственность за бездействие, приведшее к обострению ситуации, многочисленным ранениям и гибели людей. Парламент должен срочно сказать свое слово. Сейчас, ночью, а не в четверг!

Отдельная ответственность лежит на украинских олигархах, которые фактически являются главной опорой этой власти. Если они реально не повлияют на власть для прекращения насилия, то сами станут не только жертвой раздутой войны с собственным народом, но и будут нести ответственность вместе с властью. Убеждена, что они срочно должны прибыть в Верховную Раду, чтобы повлиять на депутатов, которых они контролируют непосредственно.

Только путем прекращения силового противостояния и полной перезагрузки всех органов власти, через досрочные выборы по новому закону без ограничений относительно проходного барьера и дискриминационного имущественного ценза, еще возможно остановить катастрофу в Украине.

По обе стороны – сыновья Украины!

Руки прочь от Майдана! Руки прочь от раненых в больницах, которым угрожают новыми арестами!

Все вместе защитим главное право человека – право на жизнь. Защитим вместе право на свободу, справедливость и человеческое достоинство!

P.S. Экс-омбудсмен Украины Нина Карпачева призвала украинских топ-бизнесменов, в том числе в личной беседе – Рината Ахметова, повлиять на власть для остановки насилия.

"У меня был телефонный разговор с Ринатом Ахметовым и ту тревогу, которую я пыталась донести до Рината Леонидовича, он воспринял адекватно. Он сказал, что, как мы видим, не все хотят мира, но он делал все, что мог, и, к сожалению, его миротворческая политика на сегодняшний момент обанкротилась. Тем не менее, Ахметов заверил меня, что будет продолжать бороться за мир. А для этого и власть, и оппозиция, по его словам, должны действовать довольно взвешенно, чтобы остановить насилие", – уточнила Карпачева.